



CONCELLO DE VIGO
Secretaría de Goberno Local

D^a. PATRICIA RODRIGUEZ CALVIÑO, CONCELEIRA-SECRETARIA DA XUNTA DE GOBERNO LOCAL DO CONCELLO DE VIGO

C E R T I F I C O: Que a Xunta de Goberno Local, na **sesión ordinaria do 12 de abril de 2024**, adoptou o seguinte acordo:

20.- SUBVENCIÓN NOMINATIVA MEDIANTE CONVENIO CO “INSTITUTO DE ESTUDIOS VIGUESES” PARA O FINANCIAMENTO DO PROGRAMA DAS ACTIVIDADES CULTURAIS DE INVESTIGACIÓN E DIVULGACIÓN DO ANO 2024. EXPTE. 5381/330.

Visto o informe xurídico do 26/03/2024 e o informe de fiscalización do 09/04/2024, sométese a aprobación o informe-proposta do 18/03/2024, asinado polo xefe do Servizo de Xestión e Promoción Cultural e conformado polo concelleiro-delegado, a concelleira de Área de Goberno e polo concelleiro da Área de Goberno de Orzamentos e Facenda, que di o seguinte:

Con data da sede electrónica municipal 19 de xaneiro do 2024, o Instituto de Estudos Viguezes presenta escrito de solicitude de subvención para a organización do programa de actividades culturais de investigación e divulgación do ano 2024; por este motivo, con data 22 de xaneiro do 2024, o concelleiro-delegado de Cultura resolveu que por parte desta xefatura se iniciase o expediente de subvención correspondente e asinar un convenio con esta entidade para regulala, polo importe de 37.000 € con cargo á aplicación orzamentaria 3340.480.00.01 do orzamento municipal vixente.

ANTECEDENTES.-

O **INSTITUTO DE ESTUDIOS VIGUESES** é unha entidade sen ánimo de lucro encadrada na Confederación Española de Centros de Estudos Locais pertencente ao **Consejo Superior de Investigaciones Científicas (CSIC)**. Dende os seus inicios, a entidade afrontou o reto de poñer á disposición da cidadanía un completo abano de estudos rigorosos, resultado dunha labor de investigación nos diversos campos do saber. A súa actividade céntrase en dous eixos: publicacións e actividades divulgativas. As distintas materias obxecto de estudo estrutúranse nas seccións de Xeografía e Historia; Arqueoloxía e Etnoloxía; Toponimia, Filoloxía e Literatura; Arte; Arquitectura e Urbanismo; Economía; Filatelia; Numismática e Diplomática; Ciencias Xurídicas e Sociais; Ciencias Físico-Naturais; Turismo e Deporte.

PROGRAMA

Edición de publicacións programadas ano 2024:

- Descrición da ría de Vigo de Ramón Patiño.
- O Vigo do gresite de Antonio Alonso
- Vigo e a súa colonia alemana na Segunda Guerra Mundial de Antonio Giráldez (nova edición ampliada e revisada)
- Castro Arquitecturas de Francisco J. Castro
- Boletín Glaucopis número 29, correspondente ao ano 2024.



Copia do documento - Concello de Vigo	Data impresión: 15/04/2024 09:50	Páxina 1 de 15
5381-330	CSV: A1A343-438BB2-E44H2E-G5R2UU-PNKKCS-FD	
Pode validar e/ou obter copia electrónica do documento utilizando o código QR da esquerda ou o código de verificación na dirección http://www.vigo.org/csv		

Tamén está previsto organizar o “FORUM-24: VIGO: TERRA E MAR” que abrangue a seguinte programación (suxeito a posibles cambios)

1) Xoves 15 de febreiro: Presentación do FORUM

2) Xoves 22 de febreiro: Concerto comentado de Isabel Rey Sanmartín – intérprete e profesora do Conservatorio Profesional de Santiago e doutora pola USC-, co título “Sons da guitarra galega en Vigo”. Presentación: Xosé Luis Mateo.

LUGAR: Biblioteca da Escola de Artes e Oficios. Hora: 19.30.

3) Xoves 14 de marzo: Conferencia de Fernando Fernández Soto - naturalista e fotógrafo-, co título “Pequeña reseña de la vida en Vigo y su entorno”.Presentación: Antonio Giráldez.

LUGAR: Biblioteca da Escola de Artes e Oficios.Hora: 19.30.

4) Xoves 4 de abril: Conferencia de Francisco García Fernández - historiador e técnico de desenvolvemento rural da Fundación Juana de Vega-, co título “Vigo é feo? A percepción da paisaxe e a construción discursiva do territorio”. Presentación: Xosé Luis Mateo.

LUGAR: Biblioteca da Escola de Artes e Oficios.Hora: 19.30.

5) Xoves 25 de abril: Conferencia de Juan Antonio Gelabert, catedrático de Historia Moderna da Universidade de Cantabria, co título “Francis Drake en la ría de Vigo, 1585 y 1589”. Presentación: Antonio Giráldez.

LUGAR: Biblioteca da Escola de Artes e Oficios. Hora: 19.30.

6) Xoves 23 de maio: Paseo guiado por Castrelos, as esculturas e os xardíns a cargo de Mercedes Bangueses -catedrática de Historia e doutora en Historia da Arte- e Beatriz de San Idefonso -licenciada en Xeografía e Historia na especialidade de Arte e Museoloxía-. Na parte dos xardíns, contarase con Fernando Vilaboa Pérez, ex-conservador de Espazos Naturais da Oficina de Patrimonio Histórico do Concello de Vigo. Hora: 19.30.

7) Xoves 13 de xuño: Paseo en barco pola ría de Vigo guiado por César Portela -arquitecto-, José Martínez Crespo -doutor en Historia Moderna- e Antonio Giráldez -historiador e coordinador do FÓRUM 2024
Saída ás 17.30.

8) Xoves 19 de setembro: Conferencia a cargo de María Saura -científica do Instituto de Investigacións Mariñas (CSIC)- co título “Acuicultura e investigación: consumo seguro e sostible do peixe”. Presentación: Carlos Núñez.

LUGAR: Biblioteca da Escola de Artes e Oficios. Hora: 19.30.

9) Xoves 17 de outubro: Conferencia de Iván Alonso-Jaúdenes Curbera -presidente de ANFACO-CECOPECA e director xeral de conservas Antonio Alonso-, co título “Evolución de las conservas en Vigo, desde la Unión de Fabricantes de Conservas a ANFACO-CECOPECA”.Presentación: Pilar López.

LUGAR: Biblioteca da Escola de Artes e Oficios. Hora: 19.30.



Copia do documento - Concello de Vigo	Data impresión: 15/04/2024 09:50	Páxina 2 de 15
5381-330	CSV: A1A343-438BB2-E44H2E-G5R2UU-PNKKCS-FD	
Pode validar e/ou obter copia electrónica do documento utilizando o código QR da esquerda ou o código de verificación na dirección http://www.vigo.org/csv		



CONCELLO DE VIGO
Secretaría de Goberno Local

10) Xoves 7 de novembro: Conferencia de Alicia López Rodríguez -profesora de Planificación e Paisaxe na Escola de Enxeñeiros de Montes, Forestal e do Medio Natural da UPM e técnico especialista en arborado urbano- co título "Los espacios libres de la ciudad de Vigo y la influencia de los jardineros-paisajistas de la familia Turc". Presentación: Xosé Luis Mateo. LUGAR: Biblioteca da Escola de Artes e Oficios. Hora: 19.30.

A memoria económica que se achega ao convenio, presentada pola ASOCIACIÓN, incorpora o orzamento xeral de gastos do programa obxecto do mesmo, polo importe total de 37.000 € (trinta e sete mil euros), financiándose coas seguintes achegas:

- Concello de Vigo: 37.000 €

DOCUMENTACIÓN.-

Por parte da asociación, presentouse a documentación relativa ao expediente de subvención, que está integrada pola seguinte:

- Proxecto e orzamento da actividade
- Estatutos da Entidade e capacidade do representante legal
- NIF do presidente
- CIF da entidade
- Certificado de estar ao corrente de pagos coa Axencia Tributaria
- Certificado de estar ao corrente de pagos coa Xunta de Galicia
- Certificado de estar ao corrente de pagos co Concello de Vigo
- Certificado de estar ao corrente de pagos coa Seguridade Social
- Certificación da conta bancaria
- Declaración de non estar incurso en prohibición para obter subvencións.
- Declaración doutras axudas.
- Recibo de pagamento do seguro de responsabilidade civil
- Escrito de aceptación do texto do convenio presentado na sede electrónica o día 14 de marzo do 2024

LEXISLACIÓN APLICABLE.-

A concesión da subvención que outorgue o Concello de Vigo ao "Instituto de Estudos Vigueses", para a organización do programa de actividades culturais de investigación e divulgación do ano 2024, rexirase pola Lei 38/2003 do 17 de novembro, xeral de subvencións e o RD 887/2006, do 21 de xuño, polo que se aprobou o seu regulamento, nos seus preceptos básicos; R.D. Leg 2/2004, de 5 de marzo TRLRFL, Lei 7/1985, de 2 de abril RBRL e demais lexislación básica do estado en materia de réxime local; a Lei 9/2007, de 13 de xuño de subvencións de Galicia; os preceptos non básicos da Lei 38/2003 e do RD 887/2006; polos pactos que se conteñen no convenio; as bases de execución dos vixentes orzamentos municipais e as restantes normas de dereito administrativo, e no seu defecto, as normas de dereito privado.

O Plan Estratéxico de Subvencións para o período 2024-2026 aprobouse por acordo da Xunta de Goberno Local do 08.03.2024, rectificación de erros do 15.03.2024 e publicouse no Sistema Nacional de Publicidade de Subvencións e Axudas Públicas e no portal de transparencia do Concello de Vigo.

A concesión da subvención que outorgue o Concello de Vigo ao "Instituto de Estudos Vigueses", para a organización do programa de actividades culturais de investigación e divulgación do ano



Copia do documento - Concello de Vigo	Data impresión: 15/04/2024 09:50	Páxina 3 de 15
5381-330	CSV: A1A343-438BB2-E44H2E-G5R2UU-PNKKCS-FD	
Pode validar e/ou obter copia electrónica do documento utilizando o código QR da esquerda ou o código de verificación na dirección http://www.vigo.org/csv		

2024, se axusta as directrices, obxectivos estratéxicos e plans de acción sinalados no anexo do Plan estratéxico de Subvencións 2024-2026 do Concello de Vigo para a Área de Cultura, no que se refire ás subvencións nominativas para o financiamento de actividades socioculturais.

Será responsabilidade da entidade a correspondente xestión e autorización dos dereitos de autor, ou de calquera outra obriga derivada do Real Decreto-lexislativo 1/1996 do 12 de abril, polo que se aproba o Texto Refundido da Lei de Propiedade Intelectual.

A concesión da subvención directa ao “Instituto de Estudos Vigueses” deberá axustarse ao previsto no art. 22.2 apartados a) e c) da Lei 38/2003 xeral de subvencións, tanto por estar prevista nominativamente no orzamento do Concello de Vigo do 2024, como polo interese público, social e cultural que supón a actividade para a cidade de Vigo; acreditado na concordancia do programa singular a executar, os fins estatutarios da entidade, a súa complementariedade coa actividade cultural organizada polo Concello e marcada diferenza coa oferta doutras entidades, polo cal non procede promover a concorrencia para o seu outorgamento.

De acordo co previsto no art. 26.1 da Lei 9/2007, do 13 de xuño, de subvencións de Galicia, os convenios serán o instrumento habitual para canalizar as subvencións previstas nominativamente; polo que se inclúe o correspondente proxecto de convenio na proposta de resolución.

ÓRGANO DE RESOLUCIÓN E ÁMBITO DE COMPETENCIAS .-

O órgano de goberno para a concesión desta subvención directa é a Xunta de Goberno Local.

O obxecto do expediente corresponde a materias de competencia propia do Concello segundo os artigos 25.2. m da Lei 7/1985, do 2 de abril, promoción da cultura e equipamentos culturais e o 80.2. n) (actividades culturais) da Lei 5/1997, de administración local de Galicia.

FINANCIAMENTO DA SUBVENCIÓN.-

A subvención do Concello de Vigo á “Instituto de Estudos Vigueses” ten como obxecto financiar a organización do programa de actividades culturais de investigación e divulgación do ano 2024, figurando na aplicación **3340.480.00.01** do orzamento municipal vixente a concesión dunha subvención nominativa por importe de 37.000 €, a favor da devandita entidade.

Considerarase como gasto subvencionable os realizados no ano 2024 que se xustifiquen coa correspondente factura con anterioridade a finalización do período de xustificación, por tratarse a perceptora da subvención dunha entidade sen fin lucrativo e en consideración a que o importe da subvención constitúe unha das formas de financiamento para levar a cabo as actuacións inherentes á subvención e ademais non se contempla a realización de pagos a conta ou anticipados.

A subvención do Concello de Vigo á “Instituto de Estudos Vigueses” é compatible con outras subvencións, axudas, ingresos ou recursos para a mesma finalidade procedentes de calquera outras administracións ou entes públicos ou privados.

CONDICIÓNS DE CONCESIÓN DA SUBVENCIÓN

A resolución de concesión da subvención deberá establecer as condicións e compromisos aplicables (segundo se establece tanto na Lei Xeral de Subvencións como na Lei de subvencións de Galicia), que se detallan no texto de proposta de convenio.



Copia do documento - Concello de Vigo	Data impresión: 15/04/2024 09:50	Páxina 4 de 15
5381-330	CSV: A1A343-438BB2-E44H2E-G5R2UU-PNKKCS-FD	
Pode validar e/ou obter copia electrónica do documento utilizando o código QR da esquerda ou o código de verificación na dirección http://www.vigo.org/csv		



CONCELLO DE VIGO
Secretaría de Goberno Local

Coa conformidade do concelleiro-delegado de Cultura, da concelleira da Área de Goberno de Patrimonio Histórico, Cultura, Igualdade e Normalización Lingüística e mailo concelleiro-delegado da Área de Orzamentos e Facenda, tralos informes xurídico e da Intervención Xeral do Concello de Vigo, faise a seguinte

PROPOSTA Á XUNTA DE GOBERNO LOCAL.-

PRIMEIRO.- Aprobar a concesión directa da subvención de 37.000 € (trinta e sete mil euros) ao Instituto de Estudos Vigueses, CIF: G-27767524, para o financiamento do programa de actividades culturais de investigación e divulgación do ano 2024, organizado por esta entidade; e autorizar e dispoñer o devandito gasto con cargo á aplicación orzamentaria 3340.480.00.01 "INSTITUTO DE ESTUDIOS VIGUESES. PROGRAMA DE ACTIVIDADES", que figura no orzamento municipal vixente do Concello de Vigo.

SEGUNDO.- Que se aprobe o texto do proxecto do convenio entre o Concello de Vigo e o "Instituto de Estudos Vigueses" que regula o outorgamento da subvención para o financiamento do programa de actividades culturais de investigación e divulgación do ano 2024

ACORDO

A Xunta de Goberno local aproba a proposta contida no precedente informe.

PROXECTO DE CONVENIO DE COLABORACIÓN ENTRE O CONCELLO DE VIGO E O "INSTITUTO DE ESTUDIOS VIGUESES", PARA O FINANCIAMENTO DO PROGRAMA DAS ACTIVIDADES CULTURAIS DE INVESTIGACIÓN E DIVULGACIÓN DO ANO 2024

En Vigo, na data da sinatura dixital

REÚNENSE

A Concellería de Cultura (en adiante CONCELLERÍA), e no seu nome e representación, Dona María del Carmen Silva Rego, en virtude do seu cargo de concelleira delegada da Área de Goberno de Patrimonio Histórico, Cultura, Igualdade e Normalización Lingüística do Concello de Vigo (CIF P3605700H), cargo para o que foi nomeada polo decreto da Alcaldía do 19 e 28 de xuño e resolución de delegación do alcalde de competencias xenéricas do 20 de xuño do 2023 delegación de competencias específicas do 3 de xullo do 2023

Doutra, D. Xoán Carlos Abad Gallego, na súa condición de presidente do "Instituto de Estudos Vigueses" (CIF: G-27767524) (en adiante a ENTIDADE), con enderezo social na rúa Cánovas del Castillo, 2, 2º, CP 36202 da cidade de Vigo, actuando en nome e representación da devandita entidade, segundo as facultades que lle outorgan os seus estatutos.

E, actuando dona Susana Gallardo Fariña, en calidade de secretaria do Goberno Local, dando fe deste acto.

Ámbalas dúas partes teñen plena capacidade para levar adiante este convenio e,



Copia do documento - Concello de Vigo	Data impresión: 15/04/2024 09:50	Páxina 5 de 15
5381-330	CSV: A1A343-438BB2-E44H2E-G5R2UU-PNKKCS-FD	
Pode validar e/ou obter copia electrónica do documento utilizando o código QR da esquerda ou o código de verificación na dirección http://www.vigo.org/csv		

MANIFESTAN

I.- Que o **INSTITUTO DE ESTUDIOS VIGUESES** é unha entidade sen ánimo de lucro encadrada na Confederación Española de Centros de Estudios Locais pertencente ao **Consejo Superior de Investigaciones Científicas (CSIC)**. Dende os seus inicios, a entidade afrontou o reto de poñer á disposición da cidadanía un completo abano de estudos rigorosos, resultado dunha labor de investigación nos diversos campos do saber. A súa actividade céntrase en dous eixos: publicacións e actividades divulgativas. As distintas materias obxecto de estudio estrutúranse nas seccións de Xeografía e Historia; Arqueoloxía e Etnoloxía; Toponimia, Filoloxía e Literatura; Arte; Arquitectura e Urbanismo; Economía; Filatelia; Numismática e Diplomática; Ciencias Xurídicas e Sociais; Ciencias Físico-Naturais; Turismo e Deporte.

II.- Que o Concello de Vigo, coñecedor das ditas actividades e accións e no exercicio da súa competencia propia de promoción da cultura, que lle recoñece o artigo 25 da Lei 7/1985, de 2 de abril, reguladora das bases de réxime local, na vixente redacción, dada pola Lei 27/2013, de 27 de decembro, de racionalización e sostibilidade da Administración Local, desexa promover e colaborar economicamente na execución da programación da "**INSTITUTO DE ESTUDIOS VIGUESES**", como medio que é de promover a investigación e divulgación cultural na cidade.

III.- Que con esta finalidade o vixente Orzamento Xeral do Concello de Vigo inclúe na aplicación orzamentaria 3340.480.00.01, como subvención nominativa, a favor da **INSTITUTO DE ESTUDIOS VIGUESES, PROGRAMA DE ACTIVIDADES** a cantidade de 37.000 euros.

IV.- Que o **INSTITUTO DE ESTUDIOS VIGUESES** non está incurso na prohibición para ser beneficiaria das subvencións obxecto da Lei de subvencións de Galicia, atópase ao corrente das súas obrigas tributarias e coa Seguridade Social, e non ten débedas pendentes co Concello de Vigo, segundo resulta das declaracións responsables e certificacións que figuran no expediente administrativo arriba citado.

V.- De acordo co disposto nos artigos 28.1 da Lei 38/2003, de 17 de novembro, xeral de subvencións e 26,1 da Lei 9/2007, o convenio será o instrumento habitual para canalizar as subvencións, polo que as partes acordan asinar o presente convenio de colaboración para regular os termos da súa concesión, que ten como obxecto a organización de devandito programa.

De conformidade coas anteditas consideracións e dado o interese común das partes asinantes, e co fin de acadar unha maior eficacia na execución das actuacións, é polo que asinan o presente convenio de colaboración de acordo coas seguintes

CLÁUSULAS

PRIMEIRA.- OBXECTO

A través de este convenio, establécense as condicións polas que se rexerá a colaboración entre a CONCELEIRÍA e maila ENTIDADE para desenvolver o programa de actividades durante o exercicio 2024, que se detalla na documentación achegada pola entidade no presente expediente de aprobación do convenio.

SEGUNDA.- ORZAMENTO E FINANCIAMENTO

A memoria económica que se achega a este convenio, achegada pola ASOCIACIÓN, incorpora o orzamento xeral de gastos do programa obxecto do mesmo, polo importe total de 37.000 € (trinta e oito mil cincocentos euros), financiándose coas seguintes achegas:



Copia do documento - Concello de Vigo	Data impresión: 15/04/2024 09:50	Páxina 6 de 15
5381-330	CSV: A1A343-438BB2-E44H2E-G5R2UU-PNKKCS-FD	
Pode validar e/ou obter copia electrónica do documento utilizando o código QR da esquerda ou o código de verificación na dirección http://www.vigo.org/csv		



CONCELLO DE VIGO
Secretaría de Goberno Local

- Concello de Vigo: 37.000 €

TERCEIRA.- DATAS E LUGARES DO PROGRAMA

Edición de publicacións programadas ano 2024:

- Descrición da ría de Vigo de Ramón Patiño.
- O Vigo do gresite de Antonio Alonso
- Vigo e a súa colonia alemana na Segunda Guerra Mundial de Antonio Giráldez (nova edición ampliada e revisada)
- Castro Arquitecturas de Francisco J. Castro
- Boletín Glaucofis número 29, correspondente ao ano 2024.

Tamén está previsto organizar o “FORUM-24: VIGO: TERRA E MAR” que abrangue a seguinte programación (suxeito a posibles cambios)

1) Xoves 15 de febreiro: Presentación do FORUM

2) Xoves 22 de febreiro: Concerto comentado de Isabel Rey Sanmartín – intérprete e profesora do Conservatorio Profesional de Santiago e doutora pola USC-, co título “Sons da guitarra galega en Vigo”. Presentación: Xosé Luis Mateo.

LUGAR: Biblioteca da Escola de Artes e Oficios. Hora: 19.30.

3) Xoves 14 de marzo: Conferencia de Fernando Fernández Soto - naturalista e fotógrafo-, co título “Pequena reseña de la vida en Vigo y su entorno”. Presentación: Antonio Giráldez.

LUGAR: Biblioteca da Escola de Artes e Oficios. Hora: 19.30.

4) Xoves 4 de abril: Conferencia de Francisco García Fernández - historiador e técnico de desenvolvemento rural da Fundación Juana de Vega-, co título “Vigo é feo? A percepción da paisaxe e a construción discursiva do territorio”. Presentación: Xosé Luis Mateo.

LUGAR: Biblioteca da Escola de Artes e Oficios. Hora: 19.30.

5) Xoves 25 de abril: Conferencia de Juan Antonio Gelabert, catedrático de Historia Moderna da Universidade de Cantabria, co título “Francis Drake en la ría de Vigo, 1585 y 1589”. Presentación: Antonio Giráldez.

LUGAR: Biblioteca da Escola de Artes e Oficios. Hora: 19.30.

6) Xoves 23 de maio: Paseo guiado por Castrelos, as esculturas e os xardíns a cargo de Mercedes Bangueses -catedrática de Historia e doutora en Historia da Arte- e Beatriz de San Ildefonso - licenciada en Xeografía e Historia na especialidade de Arte e Museoloxía-. Na parte dos xardíns, contarase con Fernando Vilaboa Pérez, ex-conservador de Espazos Naturais da Oficina de Patrimonio Histórico do Concello de Vigo. Hora: 19.30.

7) Xoves 13 de xuño: Paseo en barco pola ría de Vigo guiado por César Portela -arquitecto-, José Martínez Crespo -doutor en Historia Moderna- e Antonio Giráldez -historiador e coordinador do FÓRUM 2024
Saída ás 17.30.



Copia do documento - Concello de Vigo	Data impresión: 15/04/2024 09:50	Páxina 7 de 15
5381-330	CSV: A1A343-438BB2-E44H2E-G5R2UU-PNKKCS-FD	
Pode validar e/ou obter copia electrónica do documento utilizando o código QR da esquerda ou o código de verificación na dirección http://www.vigo.org/csv		

8) Xoves 19 de setembro: Conferencia a cargo de María Saura -científica do Instituto de Investigacións Mariñas (CSIC)- co título “Acuicultura e investigación: consumo seguro e sostible do peixe”.
Presentación: Carlos Núñez.
LUGAR: Biblioteca da Escola de Artes e Oficios. Hora: 19.30.

9) Xoves 17 de outubro: Conferencia de Iván Alonso-Jaúdenes Curbera -presidente de ANFACO-CECOPECA e director xeral de conservas Antonio Alonso-, co título “Evolución de las conservas en Vigo, desde la Unión de Fabricantes de Conservas a ANFACO-CECOPECA”.Presentación: Pilar López.
LUGAR: Biblioteca da Escola de Artes e Oficios. Hora: 19.30.

10) Xoves 7 de novembro: Conferencia de Alicia López Rodríguez -profesora de Planificación e Paisaxe na Escola de Enxeñeiros de Montes, Forestal e do Medio Natural da UPM e técnico especialista en arborado urbano- co título “Los espacios libres de la ciudad de Vigo y la influencia de los jardineros-paisajistas de la familia Turc”. Presentación: Xosé Luis Mateo. LUGAR: Biblioteca da Escola de Artes e Oficios. Hora: 19.30.

Exclúense deste convenio as actividades relacionadas na memoria como número 11 (que terá lugar o día 21 de novembro do 2024) e número 12 (que se desenvolverá o 12 de decembro do 2024) por atoparse fóra do período subvencionable, que remata o 10 de novembro do 2024

CUARTA.- OBRIGAS DA ENTIDADE . MECANISMOS DE ASISTENCIA TÉCNICA

1. Organizar as actividades a través dun equipo de profesionais dirixidos e/ou supervisados pola ENTIDADE, actuando como interlocutor único ante a CONCELLERÍA D. Xoan Carlos Abad Gallego, presidente da entidade.
2. Responsabilizarse da organización integral do programa, difundilo amplamente, dispoñer dos espazos, e solicitar, de ser o caso, os permisos correspondentes para a utilización dos mesmos, solicitude de ocupación de vía pública, cargas e descargas, instalación de elementos, etc.
3. Cumprir o programa obxecto da subvención, de acordo co establecido neste convenio e no acordo de concesión, asumindo o aboamento dos gastos relativos á organización da actividade, tanto directos como indirectos (contratacións, produción, dereitos de autor derivados da programación, material de difusión, aluguer e uso de espazos de ser o caso, e demais infraestruturas necesarias para o desenvolvemento efectivo da actividade).
4. Cumprir coas obrigas fiscais, así como das disposicións vixentes en materia laboral, de Seguridade Social e de saúde e hixiene no traballo.
5. Incorporar os anagramas-logotipos do Concello de Vigo na forma que se detalla na cláusula sétima, e comunicar as accións de difusión nas que se deberá facer mención expresa da subvención obxecto deste convenio.
6. Facilitar á CONCELLERÍA a información necesaria para a difusión do programa a través das canles oficiais.
7. Comunicar á CONCELLERÍA as modificacións das circunstancias que fundamentasen a concesión da subvención (art.11.d da Lei 9/2007 de subvencións de Galicia), en particular os cambios ou cancelacións de elementos do proxecto de actividades, obtención doutras



Copia do documento - Concello de Vigo	Data impresión: 15/04/2024 09:50	Páxina 8 de 15
5381-330	CSV: A1A343-438BB2-E44H2E-G5R2UU-PNKKCS-FD	
Pode validar e/ou obter copia electrónica do documento utilizando o código QR da esquerda ou o código de verificación na dirección http://www.vigo.org/csv		



CONCELLO DE VIGO
Secretaría de Goberno Local

subvencións, axudas ou recursos que modifiquen o financiamento, no momento en que teña constancia da súa dispoñibilidade ou efectividade, e en en todo caso, con anterioridade á xustificación da aplicación dada aos fondos percibidos; co obxecto de determinar a oportunidade da autorización da modificación ou substitución por outros programas, ou ben proceder á redución do importe da subvención concedida ou reintegro.

A alteración das condicións tidas en conta para a concesión da subvención poderá dar lugar á modificación da resolución de concesión (art.17.3 da citada Lei).

8. A concesión da subvención á ENTIDADE implica a súa aceptación das obrigas sinaladas na resolución de concesión e nas normativas citadas sobre subvencións; particularmente sobre as obrigas sinaladas nos artigos 11 e 12, xustificacións, reintegros e subcontratación previstos na Lei 9/2007 do 13 de xuño de subvencións de Galicia.
9. Responsabilizarse fronte a calquera dano que se cause a terceiros con ocasión do desenvolvemento do programa, asumindo a contratación dunha póliza de seguro de responsabilidade civil que atenda calquera accidente ou incidencia que se poida producir en relación ao desenvolvemento do evento. Neste sentido a entidade presenta recibo do pagamento do seguro de responsabilidade civil correspondente ao ano 2023.

QUINTA.- OBRIGAS DA CONCELLERÍA. MECANISMOS DE ASISTENCIA TÉCNICA

1. Realizar o seguimento do desenvolvemento do programa das actividades contempladas neste convenio.
2. Xestionar o pagamento do importe da subvención (37.000 €), tras o cumprimento dos requisitos de xustificación e conformidades necesarias.

SEXTA.- MECANISMOS DE SEGUIMENTO DA SUBVENCIÓN E DO CONVENIO. UNIDADE XESTORA

Para o bo desenvolvemento do programa obxecto do convenio establecerase unha comisión mixta, integrada polos representantes de cada unha das institucións convenientes, ou persoa na que deleguen, aos que corresponderá o seguimento, interpretación e avaliación das accións derivadas do presente convenio.

O centro xestor da subvención á ENTIDADE é a Área de Cultura do Concello de Vigo, a través do xefe do servizo de Xestión e Promoción Cultural, a quen se informará sobre o desenvolvemento do programa, e comunicará os posibles cambios na programación e, especialmente, a súa incidencia nos presupostos que deron motivo á concesión da subvención, por se procedera a súa revisión.

O centro xestor ten a encomenda de comprobación da realización das actividades do proxecto subvencionado e de informar sobre a adecuada xustificación da subvención poñendo de manifesto, expresamente, o cumprimento total do obxecto da subvención ou aquelas circunstancias que imposibiliten a aprobación da xustificación, xunto coa conformidade dos documentos xustificativos presentados.

SÉTIMA.- DIFUSIÓN DO CARÁCTER PÚBLICO DO FINANCIAMENTO E DAS ACTIVIDADES DO PROGRAMA

Calquera que sexa o medio de difusión, a ENTIDADE adoitará as medidas necesarias para publicitar axeitadamente o carácter público do financiamento do programa polo Concello de Vigo, as súas



Copia do documento - Concello de Vigo	Data impresión: 15/04/2024 09:50	Páxina 9 de 15
5381-330	CSV: A1A343-438BB2-E44H2E-G5R2UU-PNKKCS-FD	
Pode validar e/ou obter copia electrónica do documento utilizando o código QR da esquerda ou o código de verificación na dirección http://www.vigo.org/csv		

actividades e funcionamento; incorporando os anagrama-logotipo do Concello de Vigo, ademais das lendas indicadas pola Área de Cultura, en particular, no material gráfico editado, na páxina web, nas presentacións públicas, actividades, soportes e demais recursos de difusión e información xeral que se produzan sobre o evento, de acordo coa CONCELLERÍA.

Si no financiamento das actividades ou publicacións interveñen outras entidades distintas do Concello de Vigo, deberá acordarse coa CONCELLERÍA a prelación e características para cada caso.

O deseño gráfico de publicacións e materiais de difusión, deberá ser enviado á Área de Cultura, previamente ás impresións, como mínimo naquelas partes onde figuren as referencias da ENTIDADE, Concello de Vigo e outras entidades que realicen algunha achega ao proxecto subvencionado no seu conxunto polo Concello. O material editado disporá dos depósitos legais correspondentes. Así mesmo, a ENTIDADE entregará o material de difusión suficiente, tanto para a súa conservación no expediente de subvención, como para a difusión da programación dende a CONCELLERÍA.

A difusión aos medios de comunicación de informacións sobre as actividades programadas (roldas de prensa, difusión de noticias, informacións, traballos, etc) deberá estar previamente comunicada ou acordada coa CONCELLERÍA.

A ENTIDADE comprométese á utilización dunha linguaxe e imaxe non sexista nos materiais de publicidade que se empreguen para a difusión da actividade ou evento. Igualmente comprométese ao emprego de imaxes non estereotipadas e que fagan visible a achega das mulleres nas facetas públicas da sociedade e non só no eido privado ou familiar.

A ENTIDADE facilitará á Area de Cultura, coa antelación suficiente, toda a información sobre o programa nos formatos axeitados, co fin de publicitalo en todos os soportes municipais.

Lingua de difusión e publicacións:

De acordo co establecido na vixente Ordenanza da Normalización Lingüística do Concello de Vigo, a lingua galega é a lingua principal de comunicación; polo tanto, e con carácter xeral, só se considerarán dentro do proxecto e programa subvencionado as publicacións e elementos de difusión e publicidade editados en galego, teñan ou non carácter periódico. A utilización doutras linguas distintas ao galego nas publicacións e difusión quedan sometidas aos acordos particulares coa CONCELLERÍA para que os elementos sexan subvencionables.

OITAVA.- PAGAMENTO DA SUBVENCIÓN

O CONCELLO xestionará o pagamento á ENTIDADE polo importe da subvención outorgada ou resultante, logo da realización das actividades previstas no obxecto deste convenio e entrega do informe final coa rendición da conta xustificativa; previa aprobación da achega pola Xunta de Goberno Local, unha vez asinado o presente convenio por ambas partes, emisión dos informes técnicos, e co conforme do concelleiro-delegado da Área de Cultura.

A xustificación deberá facerse coa presentación na sede electrónica das facturas correspondentes ao gasto do proxecto ou actividade, ademais deberá achegar un balance que abranxa a totalidade do gasto ou unha certificación na que se acredite que o programa ou actividade que obxecto da subvención executouse na súa totalidade e o seu custo final foi de XX.XXX euros.

En cumprimento da obriga imposta polo artigo 14.2.a) da Lei 39/2015, do 1 de outubro, de Procedemento Administrativo Común das Administracións Públicas (LPAC), A ENTIDADE está obrigada a relacionarse electrónicamente coas Administracións Públicas. Xa que logo, para proceder á xustificación do cumprimento da finalidade para a que se concede a subvención que regula o presente convenio e, no seu caso, da aplicación dos fondos recibidos, deberá achegar a conta xustificativa a través da sede electrónica do Concello de Vigo, por calquera dos mecanismos de



Copia do documento - Concello de Vigo	Data impresión: 15/04/2024 09:50	Páxina 10 de 15
5381-330	CSV: A1A343-438BB2-E44H2E-G5R2UU-PNKKCS-FD	
Pode validar e/ou obter copia electrónica do documento utilizando o código QR da esquerda ou o código de verificación na dirección http://www.vigo.org/csv		



CONCELLO DE VIGO
Secretaría de Goberno Local

identificación admitidos na mesma, que se poden consultar no enlace <https://sede.vigo.org/expedientes/usuarios/login.jsp?lang=ga>.

A tenor do disposto no art. 81 do Regulamento da Lei Xeral de Subvencións establécese o emprego de medios electrónicos, informáticos e telemáticos para o procedemento de xustificación das subvencións, con indicación dos trámites que deberán ser cumprimentados por vía electrónica, informática ou telemática e os medios electrónicos e sistemas de comunicación utilizables, que deberán axustarse ás especificacións que se establezan por Orde do Ministerio de Economía e Facenda (Orde EHA/2261/2007, do 17 de xullo, pola que se regula o emprego de medios electrónicos, informáticos e telemáticos na xustificación de subvencións). A tal efecto, a entidade beneficiaria achegará a documentación xustificativa por medios electrónicos, informáticos e telemáticos (EIT), resultando esixible a aportación de facturas electrónicas e/ou copias dixitalizadas compulsadas das facturas orixinais en papel.

Documentación a incluír na conta xustificativa:

- Solicitud de pagamento da subvención tralo remate das actividades e, en todo caso, como límite o 10 de novembro do 2024.
- Acreditar atoparse ao corrente das súas obrigas tributarias coa Axencia Tributaria, Consellería de Facenda da Xunta de Galicia, Tesourería Xeral da Seguridade Social e Concello de Vigo.
- Memoria de execución e avaliación da actividade realizada, que xustificará o cumprimento das condicións impostas e a consecución dos obxectivos, que deberá incluír como mínimo:
 1. Programa con información sobre organización, patrocinio, colaboradores, venda de entradas, etc.
 2. Datos sobre os participantes nas actividades, número e perfil dos asistentes.
 3. Memoria de prensa.
 4. Relación de material gráfico e de difusión contendo os logotipos do Concello de Vigo.
 5. Reportaxe fotográfica.
- Memoria económica contendo o balance detallado coa totalidade dos gastos e ingresos da actividade, con indicación dos acredores, conceptos facturados, datas de emisión e importe.
- Cando as actividades fosen financiadas, ademais de coa subvención, con fondos propios ou outras subvencións ou recursos, deberá acreditarse na xustificación o importe, a procedencia, data de ingreso e a aplicación de tales fondos ás actividades subvencionadas.
- As facturas ordenadas segundo o concepto de gasto a que se atribúen e nas que figure a ENTIDADE como entidade destinataria, deberán recoller o seu número e data, CIF, denominación e domicilio social do emisor, conceptos, importes, IVE, etc.
- Nestas facturas computarase o gasto acreditado, deducindo o IVE, agás que xustifique que está exenta de IVE.
- Nas facturas ou nos documentos xustificativos dos gastos non deberá constar de forma expresa que o gasto foi pagado pola entidade beneficiaria con anterioridade á finalización do prazo de xustificación; entendéndose baixo a responsabilidade do beneficiario que o concepto facturado está realizado e conta coa súa conformidade.

Gastos subvencionables:



Copia do documento - Concello de Vigo	Data impresión: 15/04/2024 09:50	Páxina 11 de 15
5381-330	CSV: A1A343-438BB2-E44H2E-G5R2UU-PNKKCS-FD	
Pode validar e/ou obter copia electrónica do documento utilizando o código QR da esquerda ou o código de verificación na dirección http://www.vigo.org/csv		

Consideraranse gastos subvencionables, os realizados dende o 15 de novembro do 2023 e o 10 de novembro do 2024, que se xustifiquen coa correspondente factura con anterioridade a finalización do período de xustificación, por tratarse a perceptora da subvención dunha entidade sen fin lucrativo e en consideración a que o importe da subvención constitúe unha das formas de financiamento para levar a cabo as actuacións inherentes á subvención e ademais non se contempla a realización de pagos a conta ou anticipados.

En ningún caso o custo de adquisición dos gastos subvencionables poderá ser superior ao valor de mercado.

Non se contempla a posibilidade de subcontratación dos gastos derivados da execución do programa subvencionado.

Importe total de subvencións ou axudas:

A subvención do Concello á ENTIDADE é compatible con outras subvencións, axudas, ingresos ou recursos para a mesma finalidade procedentes de calquera outra administración ou de entes públicos ou privados, nacionais, da Unión Europea ou de organismos internacionais.

O importe das subvencións ou axudas percibidas pola ENTIDADE para a actividade subvencionada en ningún caso poderá ser de tal contía que, illadamente ou en concorrencia con outras subvencións, axudas, ingresos ou recursos, supere o custo da actividade ou obxecto subvencionados (art.17.3 da Lei 9/2007 de subvencións de Galicia).

NOVENA.- XUSTIFICACIÓN DA SUBVENCIÓN

A axeitada xustificación da subvención, a realización da actividade subvencionada e o cumprimento da finalidade que determinou a súa concesión será comprobada pola Área de Cultura.

Os técnicos da Área de Cultura emitirán informe ao respecto facendo constar, no seu caso, todas aquelas circunstancias que poidan resultar relevantes en orde a considerar incumplida ou defectuosamente cumprida a actividade subvencionada.

DÉCIMA.- INFORMACIÓN E PUBLICIDADE

A beneficiaria deberá facilitar toda a información que lle sexa requirida pola CONCELEIRÍA e pola Intervención Xeral Municipal, Tribunal de Contas e Consello de Contas, no exercicio das súas funcións de fiscalización e control do destino das subvencións.

O CONCELLO publicará a concesión da subvención no portal de transparencia do Concello e comunicarllo á Base de Datos Nacional de Subvencións para os efectos de dar cumprimento ao disposto nos artigos 18 da LXS e 8.1.c) da Lei 19/2013 de Transparencia, Acceso á Información Pública e Bo Goberno.

DÉCIMO PRIMEIRA.- REINTEGRO

Procederá ao reintegro das cantidades percibidas e a esixencia de xuros de demora desde o pagamento da subvención até a data na que se acorde a procedencia do reintegro nos casos do artigo 33 LSG.

Cando o incumplimento da actividade subvencionada se traduza nunha diminución significativa da actividade subvencionada, traducible a termos económicos en función do proxecto presentado e o seu presuposto que non implique verdadeiro incumplimento do obxectivo da subvención, procederá ao reintegro da subvención na mesma proporción. En todo caso procederá o reintegro do exceso da subvención sobre o custo da actividade subvencionada.



Copia do documento - Concello de Vigo	Data impresión: 15/04/2024 09:50	Páxina 12 de 15
5381-330	CSV: A1A343-438BB2-E44H2E-G5R2UU-PNKKCS-FD	
Pode validar e/ou obter copia electrónica do documento utilizando o código QR da esquerda ou o código de verificación na dirección http://www.vigo.org/csv		



CONCELLO DE VIGO
Secretaría de Goberno Local

DÉCIMO SEGUNDA.- INFRACCIÓNS E SANCIÓN

En canto ás infraccións e sancións en que poida incorrer a beneficiaria da subvención a que se refire este convenio e procedemento para a súa apreciación e imposición, estarase ao disposto no título IV da Lei 9/2007, de 13 de xuño, de subvencións de Galicia, e na Lei 39/2015, do 1 de outubro, do procedemento administrativo común das administracións públicas.

DÉCIMO TERCEIRA.- PROTECCIÓN DE DATOS DE CARÁCTER PERSOAL

A beneficiaria está informada de que os seus datos e os do seu representante serán incorporados aos ficheiros municipais; de que a finalidade da súa recollida é a instrución do procedemento para a concesión da subvención obxecto do presente convenio, a práctica das publicacións, comunicacións e notificacións de obrigado cumprimento, o seguimento e comprobación da actividade subvencionada e demais actuacións previstas na Lei de subvencións de Galicia, en orde á conclusión do proceso de subvención, polo que a súa achega é obrigatoria.

Os ditos datos serán tratados e protexidos de acordo co previsto na Lei 39/2015, do 1 de outubro, do procedemento administrativo común das administracións públicas e na Lei Orgánica 3/2018, do 13 de decembro, de Protección de Datos Persoais e garantía dos dereitos dixitais, sendo responsable do seu tratamento a Concellería de Cultura.

A beneficiaria poderá exercer os dereitos de acceso, rectificación, cancelación e oposición ante a Concellería de Cultura do Concello de Vigo.

DÉCIMO CUARTA.- DEREITOS SOBRE A INFORMACIÓN E TITULARIDADE DOS RESULTADOS

Os resultados froito deste convenio, tales como documentais, catálogos, estudos, e demais material obtido da realización das actividades programadas, serán de titularidade e de uso común da CONCELLERÍA e da ENTIDADE. Os resultados quedarán para futuras edicións e ámbalas dúas partes poderán utilizalo nun futuro indistintamente.

A CONCELLERÍA resérvase o dereito de publicar os resultados, parciais ou finais, obtidos durante a execución do convenio que, en todo caso, terán carácter público.

Calquera transformación dos resultados do programa de colaboración conxunta requirirá o consentimento expreso das partes asinantes do convenio.

DÉCIMO QUINTA.- PARTICIPACIÓN DOS COLABORADORES DA ASOCIACIÓN

A sinatura deste convenio non implica relación laboral, contractual ou de calquera outra índole entre a ENTIDADE e os profesionais ao seu servizo que vaian desenvolver as actividades previstas, e o Concello de Vigo, de tal xeito que a este non se lle poderá esixir responsabilidade ningunha, nin directa, nin subsidiaria, polos actos ou feitos acaecidos no desenvolvemento do convenio.

DÉCIMO SEXTA.- VIXENCIA

O presente convenio estenderá a súa vixencia desde a data da súa sinatura até o 31 de decembro do 2024, e non será prorrogable.

DECIMO SÉTIMA.- MODIFICACIÓN, DENUNCIA E RESOLUCIÓN DE CONTROVERSIAS

Calquera das súas partes asinantes poderá denunciar ou modificar o presente convenio previa notificación escrita cunha antelación mínima de tres meses.

O incumprimento de calquera das obrigas contraídas no presente convenio por unha das partes facultará á outra para resolver o mesmo, quedando automaticamente anulados todos os dereitos correspondentes sobre o obxecto programa de colaboración conxunta, pero non así as obrigas contraídas no mesmo.



Copia do documento - Concello de Vigo	Data impresión: 15/04/2024 09:50	Páxina 13 de 15
5381-330	CSV: A1A343-438BB2-E44H2E-G5R2UU-PNKKCS-FD	
Pode validar e/ou obter copia electrónica do documento utilizando o código QR da esquerda ou o código de verificación na dirección http://www.vigo.org/csv		

Por parte do Concello de Vigo, a Xunta de Goberno Local resolverá as posibles controversias derivadas da execución ou interpretación deste convenio e a CONCELEIRA queda facultada para adoptar as medidas que contribúan ao seu cumprimento e desenvolvemento.

DÉCIMO OITAVA.-EXTINCIÓN DOS CONVENIOS

De conformidade co artigo 51 de la Lei 40/2015 de Réximen Xurídico do Sector Público o convenio extínguense polos seguintes motivos:

1. Os convenios extínguense polo cumprimento das actuacións que constitúen o seu obxecto ou por incurrir en causa de resolución.

2. Son causas de resolución:

- O transcurso do prazo de vixencia do convenio sen terse acordado a prórroga do mesmo.
- O acordo unánime de todos os asinantes.
- O incumprimento das obrigas e compromisos asumidos por parte dalgún dos asinantes.

Neste caso, calquera das partes poderá notificar á parte incumplidora un requerimento para que cumpra, nun determinado prazo, coas obrigas ou compromisos que se consideran incumplidos. Este requerimento será comunicado ao responsable do mecanismo de seguimento, vixilancia e control da execución do convenio e ás demais partes asinantes.

Se transcorrido o prazo indicado no requerimento persistira o incumprimento, a parte que o dirixiu notificará ás partes asinantes a concurrencia da causa de resolución e entenderase resolto o convenio. A resolución do convenio por esta causa poderá conlevar a indemnización dos prexuízos causados se así se tivese previsto.

d) Por decisión xudicial declaratoria da nulidade do convenio.

e) Por calquera outra causa distinta das anteriores prevista no convenio ou noutras leis.

DÉCIMO NOVENA.- LEXISLACIÓN APLICABLE

A concesión da subvención obxecto do presente convenio rexerese pola Lei 38/2003 do 17 de novembro, xeral de subvencións e o RD 887/2006, do 21 de xuño, polo que se aprobou o seu regulamento, nos seus preceptos básicos; R.D.L. 2/2004, de 5 de marzo TRLRFL, Lei 7/1985, de 2 de abril RBRL e demais lexislación básica do estado en materia de réxime local; a Lei 9/2007, de 13 de xuño de subvencións de Galicia; os preceptos non básicos da Lei 38/2003 e do RD 887/2006; polos pactos que se conteñen neste convenio; as bases de execución dos vixentes orzamentos municipais e as restantes normas de dereito administrativo, e no seu defecto, as normas de dereito privado.

Será responsabilidade da entidade a correspondente xestión e autorización dos dereitos de autor, ou de calquera outra obriga derivada do Real decreto-lexislativo 1/1996 do 12 de abril, polo que se aproba o Texto refundido da lei de propiedade intelectual.

En proba de conformidade de canto antecede, asinan este documento de convenio no lugar e data arriba indicados.



Copia do documento - Concello de Vigo	Data impresión: 15/04/2024 09:50	Páxina 14 de 15
5381-330	CSV: A1A343-438BB2-E44H2E-G5R2UU-PNKKCS-FD	
Pode validar e/ou obter copia electrónica do documento utilizando o código QR da esquerda ou o código de verificación na dirección http://www.vigo.org/csv		



CONCELLO DE VIGO
Secretaría de Goberno Local

PROGRAMA E ORZAMENTO
DIFUSIÓN CULTURAL DO IEV ANO 2024

	Edición libros	Orzamento
Gastos 2024	<i>Descricións de la ría de Vigo de 1500 a 1800</i> (Ramón Patiño)	5.000 euros
	<i>O Vigo do gresite</i> (Antonio Alonso)	2.500 euros
	<i>Vigo y su colonia alemana en la 2ª Guerra Mundial</i> . Nova edición ampliada e revisada (Antonio Giráldez)	7.500 euros
	<i>Castro Arquitecturas</i> (Francisco J. Castro)	4.500 euros
	<i>Boletín Glaucopis nº 29</i>	7.500 euros
	Total parcial	27.000 euros
	Gastos administración	
	Telefonía, mensaxería, ascensor, correos e outros	6.000 euros
	Organización FORUM 2024	4.000 euros
	Total parcial	10.000 euros
	Total gastos	37.000 euros
Ingresos	Subvención nominativa concello de Vigo	37.000 euros
	Total ingresos	37.000 euros
Saldo Gastos e ingresos		0 euros

E para que así conste e produza os seus efectos, emito a presente certificación coa salvedade do artigo 206 do Regulamento de organización, funcionamento e réxime xurídico das entidades locais, de orde do Excmo. Alcalde, en Vigo na data da sinatura dixital.

JVF/me.

V. e Pr.
O ALCALDE
Abel Caballero Álvarez

